MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

JOSEPH AZZOPARDI

Seduta tat-18 ta' Jannar, 2001

Citazzjoni Numru. 1644/2000/1

L-Avukat Dottor Hugh PERALTA fil-kwalita' tieghu ta' mandatarju specjali tas-socjeta' Taljana "GARBER GESELLSCHAFT mbH S.R.L."

vs

CREDINVEST INTERNATIONAL CORPORATE FINANCE LIMITED.

Il-Qorti,

Rat l-att tac-Citazzjoni ppresentat fl-4 t'Awissu, 2000, li permezz tieghu l-attur nomine ppremetta:
Illi in forza ta' kuntratt milhuq bejn Credinvest International Corporate Finance Limited u Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. nhar id-9 ta' Lulju 1998 (fotokopja tieghu hawn annessa u markata bhala dokument ittra "A") Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. ikkummisjonat lill-Credinvest International Corporate Finance Limited sabiex issibilha persuna jew istituzzjoni finanzjarja fis-suq finanzjarju internazzjonali li jkun jista jestendilha kreditu ta' tlett miljuni u hames mitt elf Frank Svizzeru (CHF 3.500.000) u dan taht diversi kundizzjonijiet imsemmija fl-istess kuntratt;

Illi ai termini ta' l-istess kuntratt is-socjeta' konvenuta obbligat ruhha inter alia illi fi zmien approssimattiv ta' bejn tletin (30) u hamsa u erbghin (45) gurnata hija kellha tissottometti lill-Garber Gesellschaft mbH. S.R.l. sa' tlett offerti ta' finanzjament b'rata ta' imghax li ma kellux jaqbez il-1.5% 'l fuq mil-LIBOR fis-sena;

Illi Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. obbligat ruhha li thallas kontribuzzjoni ghall-ispejjez ("cost contribution") fl-ammont ta' hamest elef dollaru Amerikan (US$5,000) ekwivalenti ghal cirka elfejn mitejn u tlieta u sebghin liri maltin (Lm2273) bil-

kundizzjoni illi l-istess depozitu jigi rifuz kompletament f'kaz li s-socjeta' konvenuta ma tkunx ottjeniet il-finanzjament skond il-kondizzjonijiet ta' l-istess kuntratt;

Illi Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. halset l-ammont ta' hamest elef dollaru Amerikan (US$5,000) ekwivalenti ghal cirka elfejn mitejn u tlieta u sebghin liri maltin (Lm2273) permezz ta' trasferiment bankarju fil-kont tas-socjeta' konvenuta cioe nhar it-18 ta' Lulju 1998 (kopji ta' l-istess pagamenti hawn annessi u markati bhala dokument ittra "B";

Illi nhar it-22 ta' Settembru 1998, cioe' hamsa u sebghin (75) gurnata wara d-data ta' l-istess kuntratt, is-socjeta' konvenuta permezz ta' fax (fotokopja taghha hawn annessa u markata bhala dokument ittra "C") talbet lil Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. estensjoni taz-zmien ta' gimghatejn allegatament sabiex tottjeni risposta minghand Bank ismu mhux maghruf;

Illi wara li ghaddew tali gimghatejn is-socjeta' konvenuta baqghet ma tatx twegiba;

Illi fit-22 t'Ottubru 1998 Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. wara talba li saritilha ghal dan il-ghan accettat illi taghti estensjoni ohra ta' zmien ta' tlett gimghat sabiex fihom is-socjeta' konvenuta tkun tista taghmel l-arrangamenti mehtiega ghall-finanzjament;

Illi minkejja tali estensjoni ohra taz-zmien is-socjeta' konvenuta xorta wahda baqghet inadempjenti u ebda finanzjament ma gie offrut lil Garber Gesellschaft mbH. S.R.L.;

Illi wara tant dewmien inutli minghajr ebda rizultat, permezz ta' fax datata 16 ta' Novembru 1998 (fotokopja taghha hawn annessa u markata bhala dokument ittra "D"), cioe' wara li kienet skadiet it-tieni estensjoni taz-zmien ta' tlett gimghat koncessi minn Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. l-istess socjeta' talbet ir-ritorn lura tal-kontribuzzjoni ta' hamest elef dollaru Amerikan (US$5,000) ekwivalenti ghal cirka elfejn mitejn u tlieta u sebghin liri maltin (Lm2273) minnha imhallsin kif inghad aktar 'il fuq u dan ai termini ta' l-istess kuntratt milhuq bejn il-partijiet;

Illi s-socjeta' konvenuta baqghet inadempjenti minkejja diversi talbiet li sarulha mis-socjeta' Garber Gesellschaft mbH. S.R.L. ghar-ritorn ta' l-istess ammont minnha mhallas;

Ghalhekk l-attur *nomine* talab lil din l-Onorabbli Qorti ghaliex m'ghandhiex:

1. Tiddikjara illi s-socjeta' konvenuta naqset mill-obbligi kontrattwali taghha fil-konfront ta' l-attur nomine stante illi m'ottemperatx ruhha ma' l-obbligi minnha assunti fiz-zmien pattwit bejn il-partijiet u konsegwentement illi l-kuntratt ta' bejn il-partijiet ma ghadux aktar fis-sehh ai termini tal-ligi;

2. Tiddikjara illi minhabba tali inadempiment da parti tas-socjeta' konvenuta, l-attur nomine huwa intitolat li jigi rifuz lilu s-somma ta' hamest elef dollaru Amerikan (US$5,000) ekwivalenti ghal cirka elfejn mitejn u tlieta u sebghin liri maltin (Lm2273) gia mhallas minnu u dan salv kull dritt iehor lilu spettanti ghad-danni li sofra; u

3. Tikkundanna u tordna lis-socjeta' konvenuta sabiex tirrestitwixxi u thallas lura lill-attur nomine s-somma ta' hamest elef dollaru Amerikan (US$5,000) ekwivalenti ghal cirka elfejn mitejn u tlieta u sebghin liri maltin (Lm2273) imhallsa mill-attur nomine kif inghad aktar 'il fuq;

Bl-imghax legali sal-gurnata tal-pagament effettiv u bl-ispejjez ta' dawn il-proceduri kollha kontra s-socjeta' konvenuta li r-rapprezentanti taghha huma minn issa ngunti in subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni mahlufa, l-lista tax-xiehda tieghu u l-erba' (4) dokumenti mehmuzin maghha;

Rat id-Degriet ta' din il-Qorti tas-16 t'Awissu, 2000, li bih appuntat is-smiegh tal-kawza ghat-8 ta' Novembru, 2000;

Rat li s-Socjeta' konvenuta, notifikata fil-25 ta' Settembru, 2000, bl-Att tac-Citazzjoni u bl-Avviz tas-Smiegh, ma ressqet l-ebda kontestazzjoni fiz-zmien moghti lilha mil-ligi dwar it-talbiet tal-attur nomine u ghalhekk waqghet kontumaci;

Rat ir-Rikors tas-Socjeta' konvenuta tat-8 ta' Novembru, 2000 (pagna 19-22 tal-process) li bih talbet lil din il-Qorti taghtiha l-jedd li tikkontesta l-kawza;

Rat it-twegiba tal-attur *nomine* tat-23 ta' Novembru, 2000 (pagni 23 sa 25 tal-process) li biha oppona ghat-talba tas-Socjeta' konvenuta;

Rat in-Nota tal-20 ta' Novembru, 2000 (pagna 21 sa 22 tal-process) u dik tal-24 ta' Novembru, 2000 (pagni 28 sa 30) tas-Socjeta' konvenuta kontenenti x-xhieda mahlufa ta' Marika Fenech u Alain Mangion;

Semghet ix-xiehda bil-gurament tas-Socjeta' konvenuta, inkluza dik ta' Alain Mangion;

Semghet lill-Avukati tal-partijiet jaghmlu s-sottomissjonijiet taghhom;

Rat l-atti kollha rilevanti tal-kawza dwar dan l-episodju;

Rat id-Degriet taghha tad-29 ta' Novembru, 2000, li bih halliet il-kawza ghal-lum ghall-provvediment dwar it-talba tas-Socjeta' konvenuta li tnehhi l-kontumacja taghha;

Ikkunsidrat:

Illi, qabel xejn irid jinghad li, dwar dan l-episodju, din il-kawza qeghda tigi trattata ma' ohra bejn l-istess partijiet u li qeghda tinstema' minn din il-Qorti [Citazz. Nru. 1643/00JRM] fejn ukoll ix-xhieda mismugha fl-udjenza f'dik il-kawza ghandha titqies li tapplika ghal din ukoll;

Illi ghalhekk, u biex jigu evitati tul u ripetizzjoni zejda, il-Qorti qeghda taghmel riferenza ghall-kunsiderazzjonijiet maghmula fil-kawza l-ohra fuq imsemmija u tadottahom ghal din *mutatis mutandis*;

Ghal dawn ir-ragunijiet, ghalhekk, din il-Qorti qeghda tiddeciedi l-episodju presenti billi:

Ssib li hemm **raguni tajba bizzejjed biex is-Socjeta' konvenuta tithalla tikkontesta l-kawza** billi tressaq l-eccezzjonijiet taghha ghat-talbiet tal-attur skond il-ligi;

U taghti lill-istess Socjeta' konvenuta zmien perentorju ta' ghoxrin (20) jum millum biex taghmel dan.

L-ispejjez ta' dan l-episodju jibqghu riservati ghad-decizjoni finali.

< Sentenza In Parte >

---------------------------------TMIEM---------------------------------